

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 1. toukok. - Wed. May 1, 2002

FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 18 65 cents

Suomalainen hammaslääkäri Jeninin selvitysryhmään

Suomalainen oikeushammaslääkäri Helena Ranta on kututtu asiantuntijajäseneksi presidentti Martti Ahtisaaren johtamaan YK:n Jeninin tutkintaryhmään. Ryhmän on tarkoitus lähteä Länsirannalle tutkimaan Jeninin pakolaisleirin tuhoja. Ryhmään nimitettiin myös tanskalainen lakimies Tyge Lehman.

Ranta on osallistunut vastaavanlaisiin sotarikosten selvitystöihin aikaisemminkin mm. tutkiessaan Racakin joukkosurmaa Kosovossa. (MTV3, STT)

Varustamoyhdistys uhkaa ulosliputuksella

Suomen varustamoyhdistys uhkaa siirtää osan varustamoista ulkomaille. Osa Suomen nykyisestä varustamotoinnista siirtyy Saksaan ja Hollantiin, koska Suomessa alan saamat tuet eivät yllä samalle tasolle kuin kilpailijamaissa, sanoo Suomen varustamoyhdistyksen puheenjohtaja Jukka Laaksovirta.

Laaksovirran mukaan Saksaan ja Hollantiin on siirtymässä rahtivarustamoja. Matkustajalaivojen lippukysymys ratkaistaan viimeistään silloin, kun nykyisiä laivoja uusia, varustamoyhdistyksen puheenjohtaja sanoo. (MTV3)

EU huolissaan Suomen työttömyysluvuista

EU:n komissio on huolestunut Suomen työttömyyden kehityksestä. Komissio ennakoii, että työttömien määrä kasvaa Suomessa hieman tänä vuonna. Työllisyyden ennakoidaan parantuvan vasta vuonna 2003, kun talous vahvistuu.

Kokonaistyöllisyyden ennakoidaan heikentyvän myös Ruotsissa, Itävallassa ja Saksassa. Arvio sisältyy komission kevään talousennusteeseen. Raportti tarkastelee vuosien 2002 ja 2003 talouskehitystä Euroopan unionin maissa.

Euroalueen maiden työttömyysasteeksi ennustetaan keskimäärin 8,5 prosenttia täksi vuodeksi, kun se oli viime vuonna 8,3 prosenttia. (MTV3, STT)

Suomi ja Saksa vaihtamassa EU-puheenjohtajuuksia

Brittiläisen talouslehti *Financial Timesin* mukaan Suomi ja Saksa vaihtavat EU-puheenjohtajuuskausia vuonna 2006. Suomi-hoittaa aiemmin Saksalle sovitun kauden loppuvuonna 2006, koska silloin sovitaan EU:n seuraavasta budjetitikaudesta, eikä Saksa halua olla tuolloin puheenjohtajana.

Asiasta ovat lehden mukaan sopineet Saksan liittokansleri Gerhard Schröder ja Suomen pääministeri Paavo Lipponen (sd).

Suomalaiset rakensivat koulun Bosniaan

Suomalaiset rauhanturvaajat ovat rakennuttaneet koulun noin viidellekymmenelle bosniakki- ja serbilapselle Kruševon kylään Olovossa, keskisessä Bosniassa. Kuukauden päästä valmistuva koulu toimii myös kiertävänä lääkärin vastaanottotilana. Euroopan unionin rahoittaman hankkeen kustannukset ovat noin 53000 euroa. (MTV3)



Vappua juhlistettiin punssin, siman ja tippaleipien voimalla

Helsingin vappuaamiaisella on perinteet 1800-luvun alusta

Vappuaamuna taapertaa moni helsinkiläinen kohti Kaivopuistoa. Taskussa on kenties kuohuviiniä, simaa tai limsaa ja kädessä kori pulloillaan hiukopala. Ja kas, Ullanlinnan nurmikko on jo kirjavanaan väkeä, samassa tarkoituksessa. Monilla on päässä nuhaantunut valkolakki ja junksuttava krapula.

Harva pieni juhlija ajattelee, että hän on jatkamassa keskiajalta peräisin olevaa perinnettä helsinkiläisestä ylioppilasvapusta. Perinteen juuret ovat Keski-Euroopan kevään tuloa juhlistavassa tilaisuudessa. Siellä kun eivät lumisateet ole toukokuun alussa yhtä tavallisia kuin Suomen leveysasteilla.

Suomeen kulkeutui juhlatapoja Euroopasta, jossa toukokuun kunniaksi pidettiin ritariturnajaisia ja marsseja. Niitä järjestivät kaupunkien porvariskaartit, ammattikillat ja ampumaseurat.

Toukokuun alussa oli tapana, että killat ja ammattikunnat pitivät kokouksia ja papit aloittivat työvuotensa. Näitä tapahtumia piti juhliä myös ruoan ja juoman voimin. Siman ja tippaleipien syönti periytyy jo 1700-luvulta.

Helsinkiläiset siavat nauttia näistä herkuista 1830-luvulta lähtien, jolloin Cajsa Wahlund perusti virvoitusjuomakojun Kaisaniemeen.

Ylioppilaiden vapunvietto tuli osaksi opiskelun takasivulla

Inside:

• Finland again ranks among world's most competitive

Suomen uutisia

Halosen työllisyyslinja tyydyttää

Kaksi kolmesta suomalaisesta uskoo ammattiyhdistysliikkeen tekevän vakavaa työtä työttömyyden voittamiseksi. Lähes yhtä vahvaa on usko presidentti Tarja Haloseen. Tasavallan presidentti saa nyt ensimmäistä kertaa kansalaisilta työllisyyden hoidossa lähes yhtä myönteisen arvion kuin ay-liike.

Tiedot käyvät ilmi Suomen Gallupin työmarkkinailmasto-tutkimuksesta, johon haasteltiin tammi-helmikuussa yli 1000 suomalaista. (MTV3, STT)

Postinjakajille sähköpyörät ja -kärret

Postinjakajat saavat sähköpyöriä ja -kärrejä helpottamaan työtään. Posti ottaa tänä vuonna käyttöön 200 sähköpolkupyörää ja 50 sähköistä jakelukärreä.

Posti on testeissään havainnut, että sähköpyörä soveltuu parhaiten mäkisille pientaloalueille, joissa jakelumatka on pitkä ja jakaja joutuu lähtemään useita kertoja postilaatikoilta. Sähkökärre puolestaan helpottaa eniten työtä mäkisillä kerrostaloalueilla.

Posti sanoo saaneensa työntekijöiltään myönteisen palautteen sähkövälineistä. (MTV3)

Luonnon köyhtyminen Suomessa jatkuu yhä

Suomi ei ole onnistunut pysäyttämään luonnon monimuotoisuuden vähenemistä, vaan luonto köyhtyy jatkuvasti. Asiaa pohtinut työryhmä perää nykyistä tehokkaampia toimia ja lisärahoitusta etenkin uhanalaisten lajien tutkimukseen, seurantaan ja suojeluun sekä luononsuojelualueiden hoitoon ja ennallistamiseen.

Ympäristöministeriön asettama työryhmä on seurannut Suomen biologista monimuotoisuutta koskevan kansallisen toimintaohjelman ja YK:n biodiversiteettisopimuksen toteutumista Suomessa. Työryhmä luovutti raporttinsa ympäristöministeri Satu Hassille (vihr) viime viikolla. (HS)

Muistopatsas Suomen juutalaisille sotaveteraaneille

Suomen juutalaisten sotaveteraanien muistopatsas paljastettiin sunnuntaina Helsingin Hietaniemessä. Suomen armeijassa taisteli talvi- ja jatkosodassa 300 Suomen juutalaista, joista 23 kaatui. Sotien veteraaneja on elossa vielä 46. Heistä 36 asuu pääkaupunkiseudulla ja loput Turussa ja ulkomailla. Muistomerkki on veistetty Korpilahden mustasta kivistä ja se on yli metrin korkuinen. Patsaan sijoituspaikka on Helsingin juutalaisen hautausmaan yhteydessä oleva veteraanilehto. (SS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Caution
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Tampere, Jyväskylä ja Turku halutuimmat asuinpaikat

Helsinki jäi Tampereen, Jyväskylän ja Turun taakse, kun Taloustutkimus kyseli suomalaisten muuttohalukkuutta ja kaupunkien imagoa asuinpaikkoina.

Tutkimuksen mukaan neljä prosenttia suomalaisista aikoo muuttaa asuinpaikkakuntaansa varmasti tai melko varmasti seuraavan vuoden aikana.

Taloustutkimuksen kyselyyn vastasi 4 430 suomalaista. Vertailussa oli mukana 34 kaupunkia. (HS)

Ennätysmäärä tohtoreita

Suomessa väitteli tohtoriksi viime vuonna ennätysmäärä, 1 203 tutkijaa, joista naisia oli 535. Edellinen huippu 1 165 tohtoria syntyi 1999. Korkeakoulututkintojen kokonaismäärä jatkoi toista vuotta laskusuuntaa. Niitä kirjattiin 16 674. Ennätysvuonna 1999 tutkintoja syntyi 17 131. (HS)

Ranskan armeija tilasi 110 Sisua

Partekin tytäryhtiö Sisu Auto toimittaa Ranskan puolustusvoimille 110 Sisu kuorma-autoa. Autot valmistetaan Sisun Karjaan-tehtaalla. Ensimmäiset Ranskan puolustusministeriön tilaamista autoista toimitetaan ensi syksynä, mutta varsinaisesti toimitukset ajoittuvat vuosille 2003-2004. (MTV3)

Exchange rate

April 24, 2002

1 Euro = US \$0.8920

1 US \$ = 1.1211 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Toukokuun 1 p., Vappu, Valpuri
suomalaisen työn päivä

Toukokuun 2 p., Vuokko, Viivi

Toukokuun 3 p., Outi
Toukokuun 4 p., Ruusu, Roosa

Toukokuun 5 p., Maini
Toukokuun 6 p., Ylmi
Toukokuun 7 p., Helmi, Kastehelmi

Toukokuun 8 p., Heino
Toukokuun 9 p., Timo
Toukokuun 10 p., Aino, Aina, Ain, Ainikki

Toukokuun 11 p., Osmo
Toukokuun 12 p., Lotta

Ättenpäivä
J.V. Snellmanin päivä
suomalaisuuden päivä

Toukokuun 13 p., Kukka, Floora

Toukokuun 14 p., Tuula

Suomen uutisia

Enestam korostaa yhteistyötä

Puolustusministeri Jan-Erik Enestam (r) arvioi, että puolustusmäärärahoja pitää suunnata entistä enemmän kansainvälisen yhteistyön kehittämiseen. Enestamin mukaan nykyinen kahden prosentin osuus kansainväliseen toimintaan voi kasvaa.

Puolustusministeri katsoo, että painetta kansainvälisen yhteistyön lisäämiseen luovat kansainvälisen turvallisuustilanteen muutokset. Suomen puolustusmenoihin Enestam ei kuitenkaan usko tulevan merkittävää korotusta. (MTV3)

Itälä maksaisi tukea matalapalkkaisille

Kokoomuksen puheenjohtaja Ville Itälä haluaisi kohentaa työllisyyttä korottamalla alimpia palkkoja valtion maksamalla tuella. Itälä sanoo sunnuntai *Turun Sanomissa*, että tuki voitaisiin maksaa joko veroista tai työnantajamaksuista annettavina helpotuksina tai suorana rahallisena tukena.

Tukijärjestelmää on hänen mukaansa kokeiltu menestyksellisesti jo Hollannissa. "Myönnän, että tähän liittyy riskejä. Yksi niistä on se, mitä tapahtuu kilpailulle", Itälä sanoo.

Itälän mukaan tuki pitäisi kohdentaa nimenomaan työttömien työllistämiseen. (STT)

Finnairin henkilöstölle itsepuolustuskoulutusta

Finnair alkaa järjestää itsepuolustuskoulutusta matkustamoissa työskentelevälle henkilökunnalleen, jotta he voivat taltuttaa tehokkaammin häiriköivät matkustajat. Tarkoituksena on parantaa lentoturvallisuutta. Yhtiö suunnittelee vielä koulutuksen sisältöä.

Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö ICAO edellyttää, että lentoyhtiöt järjestävät itsepuolustuskoulutusta ensi vuoden marraskuuhun mennessä.

Finnairin lennoilla on ollut vuosittain noin 150-200 häiriköintitapausta, joista noin joka kymmenenteen on liittynyt myös fyysistä väkivaltaa. (HS)

Suomen talous OECD:n mukaan kääntynyt kasvuun

Suomen talous on OECD:n julkistaman suhdannekatsauksen mukaan kääntynyt kasvuun. Kansantalouden pääsee vahvaan kasvuun kuitenkin vasta tämän vuoden toisella vuosipuoliskolla.

Taloukskasvua vauhdittavat viennin elpyminen ja yksityisen kysynnän voimistuminen.

Kokonaistuotannon kasvu jää ennusteen mukaan tänä vuonna vielä 1,5 prosenttiin. Ensi vuodeksi odotetaan jo 3,4 prosentin kasvuvauhtia.

OECD:n mukaan työttömyys kuitenkin kasvaa laskusuhdanteen vaikutuksesta tänä vuonna hiukan. (MTV3, STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002: \$4,186.97

Finnish Center at Saima Park Inc.
Uuden Englannin 95. Kesäjuhlista \$1,126.92
Saiman Puistossa pidettävien Uuden Englannin alueen Kesäjuhlien tulot jaetaan Raivaajan ja Finnish Center at Saima Park järjestön kesken.

Kiitos Finnish Center at Saima Parkille ja kaikille, jotka antoivat panoksensa joko työskentelemällä juhlien hyväksi tai osallistumalla niiden viettoon! Edesautatte tätän suomalaisen kulttuurin ja perinteiden jatkumista. Juhlien voittotulot ovat tärkeitä niin Raivaajan kuin Saiman Puistonkin tulevaisuudelle.

Raivaja Finnish Historical Fund

In memory of **Weikko J. Hill**

In memory of a classmate

Effie E. Fiskaali, Fitchburg, MA \$25.00

Kiitos lahjoittajistamme!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Kenialle Zatopek Suomelle MM-kisat

Hurjaa vauhtia pitävät ihmiset tällä Tellus-planeetalla mitä tahansa tekevätkin. Lähi-itä on ollut maailman kriisialuetta toisen maailmansodan loppumisesta asti, mutta nyt ovat lääkkeet hukassa ja ilmeet vakavat. Miten tästä eteenpäin?

Suomessa seurattiin tarkasti Tarja Halosen pikakäyntiä Washingtonissa, mutta tässä maassa vierailulla ei ollut uutisarvoa ollenkaan. Ehkä onkin parempi niin. Ei ole syytä surra sitä, ettei Suomesta puhuta aina. Silloin ollaan myös terrori-iskujen ulkopuolella.

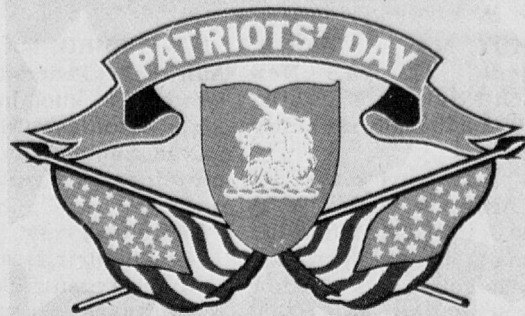
Miten istuisi Suomen oloissa esimerkiksi tuo Venezuelan tapaus? Valittu presidentti poistettiin vallasta ja muuan kenraali tuli tilalle. Pitti juhallisen virkaanastumispuheen, mutta valtaa oli vain

kahdeksi vuorokaudeksi. Sitä palasi entinen presidentti taas virkapaikalle...

Washingtonissa ei oikein tiedetty miten kääntyy. Vaikeammaksi asennoitumisen tekee tietenkin se tosiasia, että USA on Venezuelan markkinoilla suuri öljynostaja...

Keniaassa öljyä on vähemmän, mutta juoksijoita enemmän. Tasan vuoden kesti kunnes maa palautti nopeasti ylivoimansa Bostonin maratonilla. Naisten sulavaa menoa oli aiheita ihailla, varsinkin Margaret Okayon nopeata askeltamista. Okayo voitti syksyllä New Yorkissa ja nyt Bostonissa. Komia on tyttö.

On tunnustettava, että maailmassa on suurempi määrä huippujuoksijoita kuin mitä



Date: Sunday, April 14

Time: 8:00 a.m.

Start/Finish:

Boston Marathon Finish Line,
Copley Square Park, Boston

Distance: 2.8 miles

Bostonin 106 maratonjuoksu on ohj. Täyteläisinä oli edellispuvun kenelle tahansa järjestetty "BAA Freedom Run". Ennen sitä kutsuttiin nimellä "Friendship Race", hauska ja yleisöä vetävä. Tyylinsä juoksu säilytti, vaikka nimi muutuikin.

oli Paavo Nurmen aikoihin.

Mitä sanoa Rodgers Ropista, miesten juoksun voittajasta? Rop, niin lyhyt nimi ja niin taitava juoksija! Vuonna 1987 Bostonin voittaja oli Toshihiko Seto, taktiikan täydellinen haltija Japanista.

Keniaasta on Bostoniin tullut ennenkin suuria juoksijoita ja voittajia, mutta ei tällaista ylivoimaista taktiikan mestaria. Rop hallitsi helposti

menoa maalia kohti.

Muistuu mieleen 50 vuotta sitten Helsingin olympiakisojen maraton, missä oli mukana Emil Zatopek. Emil hallitsi samalla lailla kuin Rop nyt, vaikka oli ensi kertaa matkalla mukana ja saavutti kolmannen voittonsa (sitä edelsivät 10,000 m ja 5,000 m).

Rodgers Rop - Kenian uusi Emil Zatopek...

Suomesta tulee uutisviesti, joka kertoo Helsingin saaneen oikeudet järjestää yleisurheilun MM-kisat vuonna 2005, vielä Tarja Halosen valtakaudella presidenttinä. Harri Holkerin kerrotaan olleen pääosassa hankintatöissä.

Kolme vuotta on aikaa, mutta mistä ryhtyy Suomi hakemaan juoksijoita, jotakin Nurmea tai Zatopekia?

AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of

Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-5139

26. huhtikuuta

Tervehdys Lepokodilta

Aloitimme tämän viikon reippaalla yhteislauluilla, joihin oli elävyyttä lisäämässä Asunmaan pariskunta. He auttoivat yhteislaulun vedossa ja Miki tietenkin pani asukkaissin vauhtia steppaamalla saaden siten asukkaamme innostumaan. Jotkut jopa lähtivät mukaan steppiin. Hauskaa oli!

Tämän viikon retkellä suunnasimme katsomaan "taivaan koruja" (Jewels of Heaven) Fort Lauderdaleen Butterfly Worldiin.

Ensimmäisessä kohteessa polku vei läpi verkolla aidatun ja katetun puutarhan, jossa lepatteli ympäriinsä toinen toisiaan kauniimpia perhosia, pieniä ja suuria. Suuret kirkkaan sinisiipiset, oranssit, valkoiset ja monet muut kirjavat perhoset tanssivat auringon paisteisessa ilmassa.

Oli elämys nähdä nämä kauniit taivaan korut ja olla hetki perhosten hiljaisessa maailmassa, joka on täynnä elämää ja liikettä.

Seuraavassa kohteessa, samanlaisessa katetussa puistotilassa oli erilaisia pieniä lintuja, enimmäkseen kolibreja. Yhdessä tilassa pienet kirkkaan kirjavat papukaijat tulivat olkapäille istumaan. Niille sai ostaa pienen kupin nektaria, jos halusi niitä syötää.

Meidän tapauksessamme nektarit menivät kuitenkin parempiin suihin, kun yksi

asukkastamme osti nektarin, joi sen ja kysyi myyjältä: "Do you have anything else?" No, saimmehan me toki juotavaa, ettei olisi tarvinnut lintujen juomia juoda; loppuajan istuimme ulkoilmakahvilassa ja nautimme kevätluulesta ja sitruunamehusta.

Helping Hands lopettelee talvikauttaan ja saimme antaa heille pienen kiitoksen patiolla tarjoamamme kahvin kera. Lepokodin johtajamme Hanna McColough välitti kiitoksensa heille menneestä talvesta, mainiten korkean arvostuksemme heidän työnsä. Saimme heille ojentaa ruusut kiitokseksi.

Raamatussa on jae, jossa sanotaan "Suuri voitto onkin jumalisuus yhdessä tyytyväisyyden kanssa" ja tätä tyytyväisyyttä Helping Hands on ollut antamassa asukkaillemme työllään.

Terveisin ANNE

Pohjoismaille rauhanprikaati

Pohjoismaat perustavat yhteisen, pysyvän rauhanturvaprikaatin, jota Suomi ryhtyy johtamaan. Asiasta on sovittu Norjassa pidetyssä Pohjoismaiden puolustusministerien kokouksessa.

Prikaati käsittää 4000 - 5000 miestä. Pohjoismaat tarjoavat prikaatia EU:n, Naton ja YK:n käyttöön.

Aiemmin Pohjoismailla on ollut yhteinen, väliaikainen rauhanturvaprikaati Balkanilla. (SS)

Finlandia Päivät jatkuvat

LAKE WORTH, FL - Finlandia Days -johtokunta piti kokouksensa Lake Worthissa Suomen konsulaatin tiloissa. Kokoukseen osallistui paljon eri seurojen ja yhdistysten edustajia.

Puheenjohtaja Anita Tarvainen avasi kokouksen ja lausui ilonsa siitä, että niin moni on kiinnostunut viemään Finlandia Week tapahtumaa eteenpäin.

Monista juhlatilaisuuksista asioista keskusteltiin

hyvässä yhteisymmärryksessä ja innostus oli ilmeinen jatkaa tätä työtä. Elsi Mäenäinen otti vastaan puheenjohtajan viran ja johtokunnassa toimivat hänen lisäkseen: Harri Sankamo, Jyrki Koivuharju, Arttu Seppälä ja Raimo Karjalainen.

Ensi vuoden Finlandia viikon ohjelmaa kosketeltiin alustavasti. Ajankohta tulee olemaan 1. - 9. helmikuuta 2003 tutussa Lake Worthin Bryant puistossa.

Ohjelmasta puheenollen tuli esille Arja Korisevan vetävä nimi. Suomessa oleva yhdysmies ottaa häneen yhteyden ja "koettelee kepillä jäätä".

Viikon aikana tulee olemaan mm. suomalaisia elokuvia, urheilutapahtumia, matkailu- ja tanssiaisista ja tietysti kaksipäiväinen tori. Molemmat täällä olevat seuraintalot tulevat huolehtimaan avajais- ja tanssiaisista sekä gaalaillassa.

ANJA LAURILA



LENNÄ KEVÄÄLLÄ JA KESÄLLÄ EUROOPPAAN, SAAT 50 DOLLARIN ALENNUSKUPONGIN*

Edestakainen lento New Yorkista, 1. huhtikuuta - 15. kesäkuuta

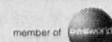
Helsinki	\$810	Varsova	\$810	Moskova	\$768
Tukholma	\$775*	Budapest	\$849	Pietari	\$768
Oslo	\$744*	Praha	\$799	Tallinna	\$768
Kööpenhamina	\$780*	Wien	\$860	Riika	\$768
				Vilna	\$768

Varaukset ja lisätiedot matkatoimistostasi tai Finnairin palvelunumerosta 1-800-950-5000.

*Saadaksesi \$50 dollarin alennuskupongin, kysy sitä matkatoimistostasi tai Finnairilta.

*1. huhtikuuta - 31. toukokuuta.

www.us.finnair.com



Hinnat edestakaisia lentohintoja yhdelle New Yorkista eivätkä sisällä veroja. Hinnat voimassa maanantain ja torstain välisillä lähdoilla. Viikonloppulähtöihin perjantaista sunnuntaihin lisämaksu 60-70 dollaria. Hinnat voimassa 1. huhtikuuta ja 15. kesäkuuta välisillä lennoilla. Matkan vähimmäiskesto 7 vrk, enimmäiskesto 1 kk. Varaukset tehtävä viimeistään 21 päivää ennen lähtöpäivää. Liput lunastettava 72 tuntia varauksesta. Lipun paluusoittua voi muuttaa 150 dollarin lisämaksusta. Oikeus muutoksiin ja rajoituksiin pidätetään.



Kuolleita

Hannah E. Kulju

OULU, Suomi - Hannah E. (Airaaksinen) Kulju, 99, kuoli maalisk. 24, 2002. Hän oli 1987 kuolleen Andrew Kuljun leski.

Hän oli syntynyt Nilsiällä Suomessa ja oli asunut Kanadassa, Brooklynnissa (NY) ja Maynardissa (MA). Hän asui monia vuosia Ashbyssä (MA) ennen kuin muutti Haapavedelle Suomeen 1989.

Edesmennyt oli työskennellyt yksityiskokkina. Hän nautti puutarhan hoidosta ja marjojen poimimisesta ja oli harastanut käsittöitä koko elinikäänsä.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Jouko Kulju, Ashby ja Seppo Kulju, Hampton, NH; kahdeksan lastenlasta; seitsemän lastenlasten lasta; ja monia sisarusten lapsia.

Hautaaminen Haapaveden hautausmaahan.

John R. Johnson

ASHBY, MA - John R. Johnson, 77, 716 New Ipswich Road, kuoli huhtik. 11, 2002 kotonaan sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt kesäk. 10, 1924 Ashbyssä Werner W. ja Mamie J. (Mickola) Johnsonin poikana ja oli asunut paikkakunnalla koko ikänsä. Ashby High Schoolista hän pääsi 1942.

Johnson oli työskennellyt 34 vuoden ajan Micro Tool Co.:n palveluksessa ennen kuin jäi eläkkeelle 1996.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani ja oli saanut Bronze Star ansiomitalin.

Kaipaamaan jäi puoliso Eleanor G. (Wright) Johnson; kaksi tyttäretä, Janice L. Witta, Ashby ja Dona A. Gagne, Fitchburg; sisko Bertha Heikkilä, Vassalboro, ME; yksi lapsenlapsi; ja kaksi lapsenlapsen lasta.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., Fitchburg, huolehti hautausjärjestelyistä.

Mary Ann Pederson

LUNENBURG, MA - Mary Ann (Thiel) Pederson, 37, 66 Whiting St., kuoli huhtik. 23, 2002 Tiltonissa (NH) saman päivän aamulla auto-onnettomuudessa saamiinsa vammoihin.

Hän oli syntynyt heinäk. 2, 1964 Fitchburgissa Glen W. ja Hazel (Fagan) Thielin tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Lunenburgissa. Hän pääsi Lunenburg High Schoolista 1982 ja oli ollut homecoming queen senior vuotenaan. Myöhemmin hän suoritti liikealan tutkinnon Mount Wachusett Community Collegessa.

Pederson työskenteli New England Business Service firmassa Townsendissa ja Grotonissa.

Edesmennyt oli innokas ratsastaja

Kaipaamaan jäi vanhempien lisäksi aviomies Kevin L. Pederson, Littleton; kolme sisko, Catherine Sharbaugh, Lunenburg, Carol A. Buono, Ashburnham ja Glenda Kaminski, Rutland; kaksi setää, tätti; sekä useita sisarusten lapsia ja sερkuja.

Hautaaminen South hautausmaahan.

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

Olet varmaan seurannut uutisia, joita nähdään televisiossa tai joista kirjoitetaan lehdistössä, uutisia Israelista, varsinkin Jerusalemissa. Jos tunnet raamatun profetioita, niin ymmärrät, että sinä näet omin silmin niiden täyttyvän hetki hetkeltä.

On mahdollista, että sinun on vaikea uskoa tätä. Haluan kuitenkin olla uskollinen sille sisäiselle äänelle, joka minussa vaikuttaa kun tutkin Jumalan Sanaa, ja varoittaa sinua: Herää valvomaan! Kaikki mitä raamattu opettaa on totta. Jeesus on luvannut tulla takaisin. Me emme tiedä päivää emmekä hetkeä, mutta se aika lähestyy. Oletko valmis kun Jeesus tulee?

Sakari 12: 1-3: "Ennustus, Herran sana Israelista. Näin sanoo Herra, joka on jännittänyt taivaan ja perustanut maan ja joka on luonut ihmisen hengen hänen sisimpänsä: Katso, minä teen Jerusalemin juovuttavaksi maljaksi kaikille kansoille yltymäpäri, ja myös Juudan kohdalle se on tuleva Jerusalemiä piiritettäessä. Ja sinä päivänä minä teen Jerusalemin väkikiveksi kaikille kansoille: kaikki, jotka sitä nostavat, repivät pahoin itsensä; ja kaikki maan kansakunnat kokoontuvat sitä vastaan."

Ystävä, ota Jumalan Sana todesta. Seuraa myös mitä tapahtuu Yhdistyneiden Kansakuntien kautta. Kuuntele määräyksiä, vaatimuksia. Seuraa maailman kansojen vaatimuksia Israelin suhteen. Jumala on alkoja sitten sanonut, että näin tulisi käymään.

Uskovat ovat vuosisatojen aikana puhuneet Jeesuksen takaisintulosta. Joka päivä se lähenee. Suuri osa maail-

man uskovalisista on päässyt siihen käsitykseen, että elämme todella viimeisiä aikoja, ja he odottavat Jeesuksen paluuta.

Oletko valmis? Kuinka siihen valmistaudutaan?

Sana opettaa, että jokaisen ihmisen pitää syntyä uudesti ylhäältä. Jeesus puhui Nikodeemukselle näin: "Totisesti, totisesti minä sanon sinulle: joka ei synny uudesti ylhäältä, se ei voi nähdä Jumalan valtakuntaa." (Joh. 3:5)

Jeesus jatkaa opetustaan: "Ja niinkuin Mooses yleni käärmeeen erämaassa, niin pitää ihmisen Poika ylennettämän, että jokaisella, joka häneen uskoo, olisi iankaikkinen elämä. Sillä niin on Jumala maailmaa rakastanut, että hän antoi ainokaisen Poikansa, ettei yksikään, joka häneen uskoo, hukkuisi, vaan hänellä olisi iankaikkinen elämä. Sillä ei Jumala lähettänyt Poikaansa maailmaan tuomitsemaan maailmaa, vaan sitä varten, että maailma hänen kauttansa pelastuisi. Joka uskoo häneen, sitä ei tuomita; mutta joka ei usko, se on jo tuomittu, koska hän ei ole uskonut Jumalan ainokaisen Pojan nimeen." (Joh. 3:14-18)

Selvää puhetta. Sinä voit löytää itsesi joko pelastetun tai tuomitun paikalta. Valinta on sinun. Uskomalla Jeesukseen, siis antamalla koko elämän hänen käsinsä, ja turvautumalla Jeesuksen veren puhdistavaan voimaan ja täten pukeutumalla Jeesuksen vanhurskauteen, ihminen on valmis, kun Jeesus tulee takaisin.

Ei kukaan meistä tule olemaan ihmisenä ns. "täydellinen" kun Jeesus tulee takaisin, mutta me voimme olla Jumalalle otollisia ja Jeesuksessa täydellisiä uskomalla Jeesuksen täydelliseen työhön Golgatan ristillä.

Jumalan Sana opettaa meitä: "Joka uskoo Jumalan Poikaan, hänellä on todistus itsessään; joka ei usko Jumalaa, tekee hänet valhettelijaksi, koska hän ei usko sitä todistusta, jonka Jumala on todistanut Pojastansa. Ja tämä on se todistus: Jumala on antanut meille iankaikkisen elämän, ja tämä elämä on hänen Pojassansa. Jolla Poika on, sillä on elämä; jolla Poikaa ei ole, sillä ei ole elämää. Tämän minä olen kirjoittanut teille, jotka uskotte Jumalan pojan nimeen, tietääksenne, että teillä on iankaikkinen elämä." (1 Joh. 5: 10-14)

Rakas suomalainen. Jeesus tulee takaisin. Hän haluaa jatkuu seuraavalla sivulla

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvellen Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors



Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautaus-toimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



763 Mass Avenue, Lunenburg, MA 129 Elm Street, Fitchburg 123 Main Street, Westminster, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA 89 West Street, Leominster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-832-0377

ITUJA...
jatkoa edelliseltä

sinut luoksensa kirkkauteen, sillä Hän rakastaa sinua. Älä viivyttele. Aika on lyhyt. Kun seuraat maailman tapahtumia, muista - Jumala täyttää maailman historiassa raamatun profetiat. Ne ovat konkreettisia tapahtumia. Maailmaa valmistetaan Jeesuksen tuloon.

Nöyry Jumalan edessä ja usko Sanaa. Älä pidä kiinni omista mielipiteistäsi, vaan tartu kiinni Sanan lupauksiin. Et kestä omassa viisauksessasi Jumalan tuomioistuinten edessä. Siinä riittää vain Jeesus. Hän on sinun asianajajasi. Häneen voit luottaa.

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntai- aamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Toukokuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Kevätmyyjäiset lauantaina, toukok. 11. p:nä klo 9 aam.-1 ip. Aamiaisella pannukakkua, makkaraa, mehua, kahvileipää ja kahvia. Kevätvaatteita sekä kirpputoritavaraa myytävänä.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Lauantaina, toukok. 18. p:nä pannukaku- ja kinkku-aamiaisen klo 8:30-10 aam. Tulot Mäntyrannan kesätoiminnan hyväksi.

MUISTA
testamenttiasasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat
suomalaisten perinteiden
jatkuvuuden.



Michael Holmes ei pettele Sibeliuksen palvontaansa.

Michael Holmes:

"Kyllähän minä palvon Sibeliusta"

"Nykyään korostetaan, että tutkimuskohteeseen ei saa suhtautua tunteenomaisesti, eikä tutkimaansa henkilöä saa palvoa", Michael Holmes kertoo. "Vaikka kyllähän minä palvon Sibeliusta", hän vtrnistää.

"Kapellimestarina Sibeliuksen musiikki antaa minulle kaikkein suurimman nautinnon. Sen takia olen Suomessa."

Michael Holmesin toi Fulbright-stipendiaatiksi Suomeen hänen Sibeliuksen-tutkimuksensa. Aiheena on "Jean Sibelius - National Genius or Classic Universalist". Holmes tutkii Sibeliuksen suhdetta kansallisromantismiin - ja erityisesti kansanmusiikin vaikutusta Sibeliuksen musiikkiin.

Holmes on tämän vuoden virkavapaalla työpaikastaan kapellimestarina ja taiteellisenä johtajana Orchestra of the 17th Century -orkesterista Washington D.C:stä. Euroopassa hän on työskennellyt kapellimestarina monien itäeurooppalaisten orkesterien kanssa, ja johtanut useita harvinaisia Sibeliuksen sävellyksiä.

Kansanmusiikki oli Holmesin mukaan Sibeliukselle erityisen tärkeää hänen uransa alussa ja useista sävellyksistä löytyy lainauksia kansanmusiikista - asia, jonka hän itse myöhemmin jyrkästi kielsi. Sibeliuksen oli kansallismielinen ja ajoi voimakkaasti Suomen itsenäistymistä.

Itsenäistymisen jälkeen häntä alkoivat ärsyttää kriitikot, jotka pitivät häntä nationalistina ja tärkeänä vain Suomelle. Siksi hän kielsi kansanmusiikin vaikutuksen.

"Muutama vuosikymmen sitten sanottiin, että Sibelius valehteli. Nyt sanotaan, että hän venytti totuutta", Holmes

hymyilee.

Pitkiä päiviä arkistossa

Holmes käy tämän vuoden aikana läpi Sibeliuksen perhearkistoa ja suomalaisen kirjallisuuden seuran arkistoa. Suomalaisen kirjallisuuden seuran arkistosta Holmes löysi hänelle aiemmin tuntemattomia suomalaisten kansallisromanttien ja poliittisten piirien kirjoituksia. Tämä kirjeenvaihto on muuttanut Holmesin näkemystä Sibeliuksesta säveltäjänä ja näkemystä tämän taiteellista ja poliittista mielipiteistään.

Sibeliuksen pehearkisto Kansallisarkistossa on tarjonnut valtavan määrän luetavaa. Kirjeitä ja muuta materiaalia on 121 laatikollista. Holmes on aloittanut tutkimuksensa käymällä läpi Sibeliuksen kirjeenvaihtoa perheenjäsenten, ystävien ja ihailijoiden kanssa.

"Tutkimista riittäisi eliniäksi", hän huokaa.

Holmes viettää joka päivä arkistoissa kuutisen tuntia. Lisäksi hän opiskelee kaksi tuntia suomea ja tunnin ruotsia päivittäin. Jostakin hän löytää aikaa myös käydä konserteissa.

"On ihmeellistä, että Suomessa saattaa 10-vuotias tyttö olla kuuntelemassa vai-

jatkuu takasivulla

Maa järisi New Yorkin osavaltiossa 5.1 Richterin asteikossa

Moni itärannikon pohjoisvaltioiden asukas heräsi huhtikuun 13. päivänä outoon tärinään ja jyrinään, mikä osoittautui maanjäristykseksi. Voimakkaimmin tämä 5.1 Richterin asteikon järitys tuntui New Yorkin osavaltion yläosissa varsinkin Plattsburghin kaupungin liepeillä.

Näin kuvaa Plattsburgissa asuva Irma Teittinen maanjäristystä:

"Heräsimme yht'äkkiä lauantaiaamuna klo 6.50 äkillistä, voimakasta ukkosen jyrähdystä muistuttaneeseen ääneen. Tajusin heti, ettei kyseessä ollut ukkonen, kun aurinko paistoi kirkkaana."

"Sanoin miehelleni, että tämä on maanjäristys, sillä tällä seudulla voi olla maanjäristyksiä. Hän luuli, että meillä oli keilarissa räjähtänyt joku vesiputki ja lähti tarkistamaan asiaa. Minä hyökkäsin hakemaan viereisessä huoneessa nukkuvan kolmi-vuotiaan tyttömme, joka oli aivan ihmeissään."

"Juoksin alakertaan ja siihen mennessä järitys oli ohi. Se kesti ehkä noin 30 sekuntia. Olimme epätoimisia ja laitoimme heti paikallisen radioaseman auki. Sieltä kuulimme heti, että on havaittu tärinää melko laajalla alueella, kun kuuntelijat soittelivat havaintojaan. Radiotoimittaja pyysi ihmisiä olemaan soitelematta ja tukkimasta puheliniä, jotta hän voisi soittaa ulospäin ja saada lisätietoja."

Teittinen kertoo toisen lyhyemmän ja huomattavasti heikommän tärinän seuranneen noin 15 minuuttia myöhemmin. Pian sen jälkeen he kuultivat radiosta, että kyseessä oli voimakkuudeltaan 5.1 Richterin asteikon maanjäristys.

"Sen keskus oli meiltä 15 mailia etelään", Teittinen kertoi. "Aika hurjalta tuntui, että meillä oli noinkin kova maanjäristys", hän totesi.

Teittinen kertoo seudulla olleen edellisen maanjäristyksen tasan kaksi vuotta aikaisemmin. Sen voimakkuus oli 3.1.

"Muistan, että siitä oli lehdessä juttua, mutta itse en silloin havainnut yhtään mitään, joten tämä lauantain järitys oli minulle aivan ensimmäinen sellainen kokemus. Onneksi ei sentään ollut kovempi järitys, sillä kyllä se aikaansai aika pelottavan tunteen", hän kuvasi tilannet-

ta. "Myöhemmin päivällä sitten saimme kuulla ja nähdä TV:n uutisista millaista vahinkoa maanjäristys oli saanut aikaan", hän kertoi. "Keskukseen läheisyydessä sortui tie ja eräs silta suljettiin, koska siihen epäiltiin tulleen halkeama. Pahinta vahinkoa järitys sai aikaan kylässä nimeltään Ausable Forks. Siellä särkyi ikkunoita, talojen perustuksiin ja seiniin tuli halkeamia ja savupiippuja sortui."

"Paikallisessa 'Alkossa' oli aikamoinen sotku, kun kaikki pullot olivat pudonneet hyllyiltä ja rikkoutuneet. Pari kirkkoa jouduttiin sulkemaan, sillä niissä oli lukuisia halkeamia. Insinöörien täytyy tarkistaa ne kirkot samoin kuin monet muutkin rakennukset, jotka ovat suljettuja."

jatkuu takasivulla

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui Saiman Puistossa huhtikuun 23. päivänä kello 1 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "God Bless America" ja "Maamme" laulut.

Sitten nautittiin aikainen pot luck äitienpäivälounas. Paikalla oli 35 osanottajaa, jotka saivat nauttia laajasta valikoimasta. Niin monta hyvää kokkia!

Vieraina joukossamme olivat Julie Heisson, Helen Mäntylä ja Esther Pierce.

Ohjelma oli seuraava: Rauli Cote luki fengliskaa ja Helvi Fiskaali luki "My Mother Won't Let Me" ja "A Mother's Prayer".

Kauno Rauhala soitti haitarilla seuraavat: "Kun Jeesus saapuu", "Kanoonilaulu", "Shalom" ja muitakin hengellisiä lauluja.

Oli jo aika siirtyä kahvipöydän ääreen.

HELVİ FİSKAALI

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg

978-582-4911

800-548-6699

Used Car Center

978-345-1363

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Window on the past



In the 1910s a May Day parade was an annual event in Fitchburg (MA). While the local observance of International Labor Day was organized primarily by the Finnish Labor Society Salma, a variety of different ethnic groups participated in the march.

This photograph shows the parade at Fitchburg's Upper Common (also known as the Kuusamo - in Finnish). In the foreground is a children's division following a sign denouncing child labor. Photographed by Richard Kautto (1883-1920).

Jonathan Ratila

Helsinki: It ain't what it used to be

NEW YORK CITY - If your vision of Helsinki doesn't include cool restaurants and a nightlife that competes graciously with SoHo and Bond Street counterparts, then look again. Over the past five years its role as a lesser-interest East/West buffer has changed - dramatically. Nowadays, the city shines with a high tech, Nokia-generation buoyancy that has landed it on the front cover of glossy high-profile magazines touting the world's best places to visit.

One of Europe's best-kept travel secrets got out last spring in *The Observer*. The Brits named Finland their "favorite European country." Savvy travelers report that Helsinki's restaurants (two with new Michelin stars) feature 42 different ethnic cuisines and are as superb or better than one would find in Paris, London or New York. And new cafes and shops spring up every season.

Helsinki has evolved into a stylish European city. Smart stores and cafes line its broad boulevards and parks. The "Best Designed City in Europe" is how *Harvard Architectural Digest* defines Helsinki,

a city where trend setting architecture blends with traditional styles.

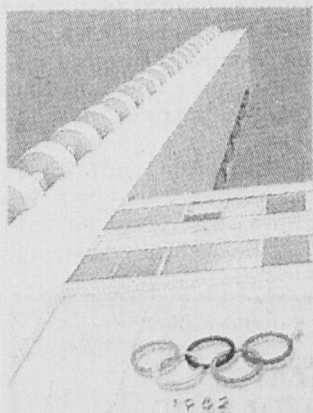
Among the newest additions is Kiasma, Helsinki's stunning new highly interactive Museum of Contemporary Art (one of 70 museums in the city). The recent revival of the Hotel Kämp brought back five star elegance to a 19th century site. And the Lutheran Cathedral (that forms one side of the city's famous Senate Square) is as great a masterpiece of neoclassical architecture today as it was when Ludvig Engel designed it 150 years ago.

The Finns have also redefined themselves. *The Observer* notes, "The 'Finnish look' - a cross between Nordic blonde and dark Eskimo - is a current catwalk favorite" and lands Helsinki in the Milan-Paris-New York fashion scene. In general Finns are now better heeled, better traveled and more cosmopolitan.

And yet the fabric of modern Finnish culture is interwoven with nature through walking, sauna and active sports. It creates a sense of social equality that makes Finland and its people unique.

"Walking sticks" (which improve cardiovascular circulation when one walks with ski like poles) is the country's newest sports craze.

In 2002 Finland's capital has much to celebrate. The 50th anniversary of the 1952 Summer Olympic Games commemorating the XV Games in 1952 shall be a major international event. Museum exhibitions, cultural programs and sports events are planned for Helsinki and other parts of Finland throughout the year.



A modern sporting city, Helsinki hosts numerous summer and winter sports events

at top international levels such as the World Figure Skating Championships (1999) and European Swimming Championships (2000). Helsinki Stadium is the country's premier venue for sports, especially track and field. Upcoming events include the Helsinki Grand Prix (track and field) on June 13, 2002, the qualifying matches for the UEFA European Football Championship in fall of 2002 and 2003.

Award-winning designers and organically minded farmers create great shopping venues. Helsinki visitors can peruse fabulous produce and flower markets (especially at Market Square) for Baltic herring, rye breads, lingonberry jams and other specialties.

More great places to explore include the chic shops of the Esplanade, and even Scandinavia's largest department store. Marimekko's bold fabrics, Iittala's sculptured crystal and Arabia's modular ceramics are among the best money can buy - and one can shop tax free, reclaiming up to 16 percent on purchases over euro 40 (U.S. \$36).

Helsinki's cultural heritage

compliments trendier venues all to the benefit of today's visitor. To experience it travelers can hop the summer ferry from Market Square to the 18th century fortress island Suomenlinna, a UNESCO World Heritage Treasure.

Animals in the world's northernmost zoo may be visited on Korkeasaari Island. One need only cross a footbridge from the mainland to arrive at Seurasaari, an open-air museum with a 17th century Lappish church and farmhouses from different regions of Finland. And a dinner cruise through Helsinki's inspiring archipelago is as exciting as it is beautiful.

Reservations for most of these activities may be made through Helsinki TourExpert, conveniently located in city center.

The *Finland Vacation Guide 2002* is an excellent reference for planning a visit to Helsinki. It features a special section on Finland's vibrant capital. For a copy, contact 212-885-9700/1-800-FIN-INFO, www.hel.fi/tourism www.finlandtourism.com/us, e-mail: mek.usa@mek.fi.

Finnish Tourist Board

Nokia third in survey of global manufacturers

Software and technology firms dominate a new index of the world's top 100 manufacturers, based on performance, by Deloitte Research, a unit of consulting and auditing giant Deloitte Touche Tohmatsu. The top 10 companies, and where they're based (with industries in parentheses):

1. Dell Computer Corp., Round Rock, TX
2. Oracle Corp., Redwood City, CA (software)
3. Nokia Corp., Espoo, Finland (telecommunications)
4. Anglo American Platinum

Corp., Johannesburg, South Africa (mining)

5. Coca-Cola Co., Atlanta, GA

6. Itochu Techno-Science, Tokyo, Japan (software)

7. Colgate-Palmolive Co., New York (personal care)

8. Siebel Systems Inc., San Mateo, CA (software)

9. Amgen Inc., Thousand Oaks, CA (biotechnology, drugs)

10. Imperial Tobacco Group PLC, Bristol, United Kingdom (BW)

Finland again ranks among world's most competitive

Finland's excellent success in international competitiveness surveys continues. This year's World Competitiveness Yearbook of the International Institute for Management Development (IMD) puts Finland into second place, with the United States in the lead.

Last year, Finland placed third in the IMD survey, with Singapore ranked higher along with the United States. In 2000, Finland was fourth.

Research Director Petri Rouvinen from Etlatieto, a subsidiary of the Research Institute of the Finnish Economy (ETLA), is not prepared to bring out the champagne when hearing the result.

Rouvinen points out that the ranking is based on past circumstances, and promises little for the future.

IMD measures the competitiveness of 49 countries, using a total of 314 criteria.

The comparison includes hard statistics as well as qualitative assessments of management, and the four main factors that determine competitiveness are the overall economic performance, government efficiency, business efficiency, and infrastructure.

Finland's position is enhanced by the fact that Nokia did so well in 1999 and 2000, drawing the entire country into strong economic growth. Rouvinen also says that it makes no difference whether Finland is number one or seventeen, the main finding of the studies is that Finland is highly competitive.

Finland's strengths are the level of education and expenditure on research and development, weak points include high income taxes and a low interest in entrepreneurship. (HS)

Finland and Germany swap EU presidencies

Finnish Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) and Chancellor Gerhard Schröder of Germany have agreed that their countries should swap the European Union's rotating presidencies during 2006 and the first half of 2007.

The unprecedented switch is designed to help Germany push for EU reform in the teeth of French and Spanish resistance. It is the opening move in agreeing the 2006 EU budget, which is expected to

be one of the toughest financial negotiations in the history of the EU.

Germany was due to hold the presidency during the second half of 2006, which also coincides with federal elections, while Finland was scheduled to take over the presidency in January 2007. Now, thanks to an agreement reached after weeks of talks, Finland will instead act as president in 2006.

A Finnish official said the deal was one of "mutual convenience since the original timetable of the presidencies would have run into our elections."

A senior German official had no qualms in explaining Mr Schröder's recent deal with Finland. "Assuming he is re-elected this autumn, Schröder will be free to negotiate the next financial package," he said. (FT)



News from Finland

Coronary disease most common cause of men's death

Coronary disease is still the most common cause of death in men. It is more common in the eastern and northern Finland than in the western part.

According to statistics, however, deaths caused by coronary disease have decreased by 65 percent over a 20-year period.

Deaths caused by coronary disease have decreased the least in the southern and northern Karelia as well as in Kymenlaakso. According to the 2000 statistics, 1,515 men and 255 women died of coronary disease in Finland.

Other common causes of death for men under 65 were alcohol, accidents, suicide and lung cancer. (SS)

Finnair to train staff in self-defense

Finnair will commence a self-defense training program for members of its cabin staff in order to improve their ability to subdue passengers who cause disturbances.

The aim is to increase the safety of both passengers and crew on flights. Also, the International Civil Aviation Organization is requiring all airlines to organize self-defense training by next November. The Finnair training is not set to begin for some months.

There have been 150-200 cases of passenger disturbance on Finnair flights annually. So far this year, passengers have caused fewer disturbances on flights than last year.

In the most serious incidents, passengers have attempted to abuse flight attendants and force their way onto the flight deck. Around one incident in ten involves physical violence.

Finnair flight attendants are due to learn how to protect themselves in the event of a physical attack and how to subdue a difficult passenger. The airline attempts to decrease the likelihood of such incidents by leaving heavily drunk passengers at the gates. Also, Finnair cockpits are now equipped with bullet-proof doors. (HS)

Most Finnish Military officers in no hurry to join NATO

According to a recent survey commissioned by Finland's Officer's Union, opinion among Finnish military officers is divided on whether or not Finland should join NATO.

About one in five respondents took a positive view of early NATO membership, while two thirds took a negative view.

In the survey, conducted by the polling organization Taloustutkimus, the officers were presented with three statements and asked to agree or disagree with them. The first of the statements was; "Finland should join NATO as soon as possible."

Of the 677 officers on active duty responding to the survey, 19 percent were in full agreement with the statement. Completely or partially in disagreement with the statement were 66 percent of respondents. Support for NATO has gone up slightly since 1999, when the figures were 12 and 73 percent. (HS)

Kaurismäki film to compete for Cannes Palme d'Or

Finnish movie director Aki Kaurismäki's most recent film *Mies vailla menneisyyttä* (Man without a Past) has been included in the list of feature films in competition for the *Golden Palm* at this year's Cannes Film Festival.

turn to KAURISMÄKI page 9

Finnish forensic expert to work with UN Jenin fact-finding mission

Last week it was announced that Finnish forensic dentist Dr. Helena Ranta would join the UN fact-finding mission into the fighting at the Palestinian refugee camp at Jenin. Dr. Ranta achieved worldwide attention for her investigation into the aftermath of the Racak massacre in Kosovo in 1999.

Another addition to the team was Danish lawyer Tyge Lehmann. (HS)

5,000 march against nuclear power plan

Five thousand people marched through Helsinki last Friday to mark the anniversary of the Chernobyl disaster and protest against plans to build a new nuclear power plant in Finland.

Protestors waving anti-nuclear banners and chanting "nuclear energy, no thanks" marched to parliament to urge politicians to vote against a government proposal which would make Finland the only country in Western Europe building a new nuclear plant.

The peaceful demonstration, which police said was significantly larger than the 3,000 people initially expected, was believed to be the country's largest since the early 1990s when Finns protested against unemployment and EU membership.

It was on April 26, 1986, that a reactor at the Chernobyl nuclear complex in Ukraine exploded and caught fire, spreading a radioactive cloud across Europe in the world's worst nuclear disaster. (Reuters)

Bits and pieces

More deaths by alcohol poisoning occur during the May Day (Vappu) holiday than on any other day in Finland. According to a study that is soon to be published in the specialist journal *Addiction*, Finnish deaths from alcohol poisoning are 2.2 times more frequent on May Day than on other days. (HS)

Finnish men with the highest concentrations of mercury in their hair also had the highest death rates from cardiovascular disease, congestive heart failure and stroke, according to a study presented at the American Heart Association's Asia Pacific Scientific Forum.

"Although consumption of fish may be healthy in general, some fish may contain methyl mercury in amounts harmful for humans," says study author Jukka T. Salonen, M.D., Ph.D, MScP.H., professor of epidemiology at the Research Institute of Public Health at the University of Kuopio in Finland. (SD)

Most Finnish municipalities have developed a security system or such a system is in the planning stage. By the end of last year 228 or about half of Finland's municipalities had sent plans to the police department of the Ministry of Interior. (MTV3)

The generation gap in Finland is not seen to be very wide. A fresh study by Statistics Finland reveals that of a number of countries studied, Finland has the least amount of conflicts between young and old.

In Norway and Sweden as well, similar studies showed that less than 20 percent of those questioned said that they felt that there were conflicts between different age groups. Such conflicts were seen as most commonplace in Britain and Austria. (HS)

Finlandia Foundation

Florida Chapter

The Florida Chapter of Finlandia Foundation held its annual meeting in Lake Worth Library Meeting Room on April 17th.

Terttu Voskressnsky opened the meeting and talked about the many events during the season. She also thanked her Board members for the fine job they all had done to help her with all the activities.

The guest of the evening was Antti Mansikkamäki, who answered the many questions of the Chapter members. We all got to know him better and got a favorable impression of him. He is the young man who writes about Finland and Finnish American activities for the Neighborhood Post section of the *Palm Beach*

Post.

Seppo Palokas named the people who had consented to be nominated to serve on the new Board of Directors for the coming season. The very impressive Board consists of the following people:

Alice Osman, president; Matti Sarkia, vice president; Dorothy Beckman, secretary; Seija Boty van den Bruele, treasurer; Board members: Mikko Koskinen, Juha Mäkipää, Kaarina Väisänen, Outikaarina Vihko, Irja Vileen.

Florida Chapter has grown very fast to 141 members strong. At the end of the evening we all enjoyed the refreshments provided by Irja Vileen.

Anja Laurila

Vapputervehdys - May Day Greeting

"Wherever you find injustice, the proper form of politeness is attack."

- by T-Bone Slim
(born Matt Valentine Huhta),
a Finnish American IWW
humorist and songwriter,
(circa 1892-1942)

- from Harri Siitonen
Berkeley, CA

CULTURE SHOCK!

Finland

by Deborah Swallow

A Guide to Customs and Etiquette

This book is part of the Culture Shock! Series of cultural and etiquette guides. It is not meant to be the definitive tourist guide. What this book tries to do is to paint a picture of Finnish life as seen through the author's eyes and heard through her ears. The author draws on Finnish history to explain the country's culture, traditions, behavior, literature, music and mindset. The author is from England, of English parents and a British cultural background. She admits that here interpretation of Finnish life is colored by this background, but she hopes she has been able to intertwine with her own thoughts the many stories and various experiences of foreign colleagues, friends and fellow travelers she has met along the way.

Illustrated with black & white photos & drawings

Soft cover, 216 pages

\$13.95 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 70 cents sales tax)

Raivaaja
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finn Funn 2002 in Rockport (ME)

Preliminary plans for the 10th Annual Finn Funn Weekend are now firmed up and early birds wishing to verify their reservations are invited to contact this organization to receive their Sign-up Packets.

This year's event is scheduled for October 18, 19, and 20, and will be at the Samoset Resort in Rockport, Maine. A beautiful Maine oceanfront location was chosen as the ideal spot to celebrate the tenth consecutive year of Finn Funn in New England.

Previous events have been held in various locations in New Hampshire, Maine, Vermont, Massachusetts, and New York.

Many well-known entertainers have already been booked for this gala event, with several others still to be confirmed. Among these are flutist Ulla Suokko (Finlandia Foundation Performer of the Year), Bert Stromholm, Richard Impola, and the popular Kantele Consort of Maine.

In addition to scheduled entertainment, dancing, and dining, this oceanfront resort also features an 18-hole championship golf course, four all-weather tennis courts, indoor and outdoor swimming pools, fitness center, hot tubs, saunas, and massage therapy.

A two hour ocean cruise on Penobscot Bay will also be an option, as well as visiting the nearby Farnsworth Art Museum, the Wyeth Center, the historic shopping centers in Camden and Rockland, and viewing the spectacular foliage of Maine in October. There is also an open invitation to attend Sunday afternoon services at the historic Finnish Congregational Church in nearby South Thomaston. This is the last Finnish Church of this denomination in North America.

Finn Funn Weekend 2002 is sponsored by the local Finnish American Society of Mid-coast Maine. Sign-up Packets should be ordered prior to May 15th by contacting the following address: Kay Dodge, 49 Holiday Beach Rd., Owls Head, ME 04854. Tel: (207) 596-6879; e-mail: wotton@midcoast.com

Art Jura

Kesäjuhla news

FITCHBURG, MA - Plans are under way for the 96th New England Finnish Summer Festival, June 22 & 23 at Salma Park.

This annual festival is a fundraiser for Raivaaja and the Finnish Center at Salma Park. Vilho Lucander is the Festival chairman, a position he held also last year. Serving with Lucander on the Festival Committee are Mauri Auvinen, Marita Cauthen, Irene Kamila, Maija Mård and Gordon Woodington.

The committee is looking for volunteers for a number of jobs (selling juhlaumerkkejä, parking cars, serving food, selling tickets etc.) as well as entertainers for Sunday morning.

Volunteers are asked to contact any of the committee members or by calling Raivaaja at 978-343-3822.

New York City

The Finnish & American Women's Network (FAWN) invites to a summer cruise party: "Sail to the Summer" with Finland Center Foundation on June 4. The prestigious World Yacht Inamorata is the venue for our party to kick off the summer season in between friends.

The Inamorata is boarding at 6:30 p.m. at pier 81 (World Yacht Marina, West 41st Street at Hudson River) and sails between 7-10 pm. The dress code is "keep it cool", come to relax after work!

The program will include refreshments upon boarding, elegant dining and dancing on board, buffet dinner with wine and beer, cash bar and dance the night away to live musical entertainment by the Humpahurmio orchestra.

Sign up early for our June 4, 2002 event, space is limited, RSVP by May 17, 2002, by mailing your check payable to the Finnish & American Women's Network and mail to Fawn, London Terrace Station, P.O. Box 20342, New York, NY 10011-0007.

For more information see: www.fawnet.org; call 212-243-7000 ext. 3113, or email: katri@fawnet.org FAWN

Hyvää Vappua

Jonathan Ratila
Fitchburg, MA

Aspasia Books available from Raivaaja

<i>Connecting Souls - Finnish Voices in North America</i> edited by Varpu Lindström & Börje Vähämäki	\$16.00
<i>A Day in Ostrobothnia</i> by Antti Tuuri	\$18.00
<i>Defiant Sisters - A Social History of Finnish Immigrant Women in Canada</i> by Varpu Lindström	\$13.00
<i>Down from Basswood, Voices of the Border Country</i> by Lynn Maria Laitala	\$16.00
<i>From Heroes to Enemies - Finns in Canada 1937-1947</i> by Varpu Lindström	\$19.00
<i>Mastering Finnish</i> (textbook) by Börje Vähämäki	\$18.95
<i>Mastering Finnish cassettes</i> (two cassettes)	\$13.95
<i>Red Moon over White Sea</i> by Laila Hietamies	\$18.00
<i>Under the North Star</i> (Part I) by Väinö Linna	\$19.95
<i>Under the North Star</i> (Part I) by Väinö Linna ... hard cover	\$31.95

Add \$3 per order for postage & handling
(Mass. residents must also add 5 percent state sales tax)

Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

St. Croix Avenue

by
Lauri
Lemberg

A novel about
turn-of-the-century
Finnish immigrants
living, loving & fighting
in the Finntown of
Duluth's Canal Park

Translated by
Miriam Eldridge Leino

Soft cover, 424 pages

\$15.00 Add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add 75¢ state sales tax)

RAIVA AJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Lukijan kynästä

Looking for Emil Lautiainen

My grandfather Emil Lautiainen, born October 10th, 1884 in Juva, Finland, moved to America in Summer 1912. According to the passenger list of Finland's Steamboat Co. (Suomen höyrylaiva Oy) my grandfather had a ticket from Hanko, Finland to Eveleth, Minnesota.

He is supposed to have been on board on the ship *Royal George* which left England on June 12th, 1912 for America.

After that, we do not know anything about his subsequent life.

Emil Lautiainen's father was Antti Johan Lautiainen, born Sept. 22nd, 1847, deceased Oct. 3rd, 1911 in Juva, Finland. His mother was Anna Lovisa Luukkonen, born Nov. 10th, 1849, deceased March 2nd, 1918 Puumala, Finland.

Emil Lautiainen had nine brothers and sisters, all of whom died under ten (10) years of age.

My grandfather was a member of the Evangelical Lutheran Church of Finland. In America, he possibly could have joined a local Lutheran Church.

I would be very grateful for any piece of information on my grandfather's destiny.

Please contact:
Esko Luukkonen
Suntionkatu 7
59100 Parikkala
Finland

E-mail: esko.luukkonen@saunalahti.fi

KAURISMÄKI from page 7

It is Kaurismäki's second nomination. In 1996 his *Kauas pilvet karkaavat* (Drifting Clouds) was included.

This latest film is the second part of a "Finland" trilogy launched by *Kauas pilvet karkaavat*. In both films Kaurismäki has examined unemployment, homelessness and the have-nots, but without the grimness or angst that might be expected.

This latest feature, which opened in Finnish cinemas on March 1st, is a straight comedy, and has won excellent reviews and a reasonable audience at the domestic box office.

Naturally, being accepted into the official selection of the Cannes Film Festival is an important way-station for directors on the road to the world market. The film's profile and selling price are both raised by the Cannes factor. Kaurismäki has for some time enjoyed considerable popularity in the French and German art-house market. (HS)

Kalenteri

CALIFORNIA

May 12 - Mother's Day Breakfast, 9 am, Kaleva Lodge, 1970 Chestnut St, Berkeley. Info: 510-653-0326.

May 14 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge No. 21 monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley.

May 24-27 - Memorial Day Weekend at Hauli Huvila, 8802 S Kings River Rd, Reedley. Camping/partying with Finns. Info: 559-638-4812.

June 12 - Recital by pianist Laura Mikkola, Colburn School of Performing Arts, 200 S Grand Ave, Los Angeles. Info: 213-621-2200.

June 14-16 - Summer Fest/Juhannus, Finnish American Home Association, 197 W Verano Ave, Sonoma. Info: 707-935-0200.

CONNECTICUT

May 2 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

May 4 - Annual Tori & Bake Sale, 9 am-3 pm, Aura Hall, Voluntown. Info: 860-376-4833.

- Genealogy workshop, 10 am, Finnish Hall, Canterbury. Taught by Paul Harmon. Attendance by reservation only. Info: 860-546-6671 or donnapaul48@home.com or smi leys.place@juno.com

May 18 - Giant Yard Sale, 9 am-3 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

May 6 - Vappu Pot Luck, Program & Dance, 2-5 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

MAINE

May 4 - Potluck Supper for the Public, 5-6:30 pm, Finnish American Heritage Society of Maine Heritage Center, Maple St, West Paris. Featuring Finnish foods.

May 11 - Concert & Dessert, 7 pm, Trinity Evangelical Lutheran Church, South Paris. Featuring The Maine Kantele Consort.

May 16 - Finnish American Society of Mid-Coast Maine regular meeting, 7 pm, Municipal Building, Owls Head.

May 19 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris.

June 22 - Finnish American Society of Mid-Coast Maine picnic, all day, Lee Wotton's cottage, Union.

MARYLAND

June 1 - Finlandia Foundation National Capital Chapter Potluck Lunch & 'Townhall' Meeting, 3-6 pm, St Johns Church, 6701 Wisconsin Ave, Chevy Chase. More info, RSVP to finn2@erols.com or Dennis Harrington, 6534 Greylegde Ct, Alexandria VA 22310.

MASSACHUSETTS

May 7 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

May 8 - Finnish Center at Saima Park Inc. membership meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg.

May 11 - Annual Finnish oven pancake (pannukakku) breakfast & Clothing/Flea Market, 9 am-1 pm, Elm Street Congregational Church, 264 Elm St, Fitchburg.

- Finnish School of New England Kevätjuhla, 10 am-12 noon, Kaleva Maja, Fort Pond, Littleton. Note change in time.

- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.

May 12 - Mother's Day breakfast by Maynard Knights of Kaleva, 7-11 am, Kalevaiset Lodge, Littleton.

May 14 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

June 8 - Finnish American Summer Festival, Embarrass. Music, dancing, crafts, demonstrations, Finnish food. Sponsored by Sisu Heritage. Info: 218-984-3048.

June 10-15 - One-week session for ages 7-11, Salolampi Language Village, Bemidji. Info: 800-222-4750.

June 17-22 - One-week session for ages 11-14, Salolampi Language Village, Bemidji.

June 24-July 6 - Two-week session for ages 11-18, Salolampi Language Village, Bemidji.

June 24-July 20 - Four-week session for Grades 9-12, Salolampi Language Village, Bemidji.

July 8-20 - Two-week session for ages 8-13, Salolampi Language Village, Bemidji.

July 28-Aug 3 - SISU Finnish Language & Culture Seminar, University of Minnesota, Duluth. Info: Ruth Koivisto DeYoung, 35 East Division St, Sparta MI 49345; tel 616-887-5741; rdeyoung@highstream.net

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: office@finnfest02.org; www.finnfest02.org; tel 651-647-0200; fax 651-647-6800; hotline 612-573-7676 or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W Ste 117, St Paul MN 55114.

NEW JERSEY

June 8 - Scandinavian American Heritage Society Midsummer Celebration, Ramapo College, Mahwah.

NEW YORK

May 3 - Finnish-born jazz singer Sanni Oramaa, 8 pm, Brooklyn Conservatory of Music, 42-76 Main St, Flushing. Program to consist of her original tunes, accompanied by pianist Tino Derado & bass player Matthew Garrison. Info: 718-461-8910.

- Finnish Urban Network Vappu celebration, Guernica, 25 Avenue B, New York City. Cover charge after 10 pm. Let them know you are coming by e-mailing mail@finnurban.net

May 5 - Finnish War Veterans in America Inc. annual meeting, 1 pm, Lomala Hall, Hopewell Junction. Everybody welcome. Info: Kirk (203-438-1890), Lampi (846-897-5904) or Salmela (845-896-8483).

May 10 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter annual meeting & election, 8 pm, Estonia House, 243 E 34th St, New York City. Presentation by 2001-02 scholarship recipients.

- The American Symphony Orchestra to perform a Concert of Scandinavian Masters, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. Program includes Sibelius's Symphony No. 7 (1927). Tickets: 212-873-5030.

May 22 - Paavali Jumppanen to perform Brahms Piano Concerto No. 1 in D minor with the New York Chamber Symphony, 7 pm, Alic Tully Hall, Lincoln Center, New York City. A feature of The Irene Diamond Concert of three concerto debuts. Tickets: 212-307-6656.

May 23 - Finnish photographer Pentti Sammallahti will talk about his new book which features panoramic pictures taken with Widelux and Noblex cameras between 1975 and 2001, 6:30 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Admission free.

May 18 - Pannukakku with Ham Breakfast, 8:30-10 am, Messiah Lutheran Church, 750 Rindge Rd, Fitchburg. Proceeds to benefit Camp Pine Shore Summer Ministry. Everyone welcome.

- Ladies of Kaleva Rummage Sale, 9 am-2 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton.

May 19 - Spring Tori with Attic Treasures, 8 am-4 pm, Saima Park, Fitchburg. Breakfast 8-11 am. Hot dogs 11 am-3 pm. Sponsored by Finnish Center at Saima Park.

May 21 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

May 27 - Ladies & Knights of Kaleva Memorial Day ceremony, 7 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton.

June 22-23 - 96th Finnish Summer Festival, Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

May 11 - Soittoniekat Jam Session, 1-4 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

May 12 - Mother's Day Champagne Brunch, Finnish Center, Farmington Hills. Reservations (deadline May 1): 248-478-6939.

May 18 - Annual Finnish Center Association Volunteer Dinner, 2 pm, Finnish Center, Farmington Hills. For volunteers at the FCA the past year. Info: 248-478-6939.

May 21 - FinnWeavers Workshop, 9 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

May 24 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Lounge, Finnish Center, Farmington Hills.

June 22 - Finnish-American Society of West-Central Michigan Juhannus (Midsummer's Day), 1 pm, The Kempainen's, 2504 Chippewa Trail, Hastings. Pot luck dinner; grills available; coffee will be furnished. Kokko. Info: 616-948-8358.

MINNESOTA

May 22 - 'En Saga' by Jean Sibelius to be included in concert by the Minnesota Orchestra conducted by Sakari Oramo, 7:30 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Featuring soprano Jane Eaglen. Info, tickets: www.minnesotaorchestra.org or 800-292-4141.

May 24 - 'En Saga' by Jean Sibelius to be included in concert by the Minnesota Orchestra conducted by Sakari Oramo, 8 pm, Orchestra Hall, Minneapolis. Featuring soprano Jane Eaglen.

June 4 - 'Sail to the Summer' cruise party on World Yacht 'Inamorata,' 6:30 pm, World Yacht Marina, West 41st St at Hudson River, New York City. Buffet dancing plus dancing to music of the Humpahurmio orchestra. Space is limited (reservation deadline May 17). A Finnish & American Women's Network and Finland Center Foundation event. Info: 212-243-7000 or katri@fawnet.org

PENNSYLVANIA

May 19 - Finnish American Society of Delaware Valley 2nd annual golf outing, 9 am tee time, Valley Forge Golf Club, King of Prussia. Registration deadline May 11. Info: mather t@homail.com

May 24-26 - Scandinavina Senior Dance/Culture Weekend, Land of Vikings, Sherman. Marianne Cygnel to play for social dancing & to lead the singalong; Helvi & Richard Impola to teach Senior Dance; presentation on the Sami (Lapps). Info: 845-255-6678; impolar@newpaltz.edu or 570-461-3500 or vikingland@mail.tds.net

June 9 - First Finnish settlers monument ceremony, Chester.

TEXAS

May 16 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Socializing 7:30 pm; program 8 pm. Info: 817-907-0437.

June 8 - Irving Heritage Festival, all day, Irving Heritage Park, Downtown, Irving. The Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth will have a table at this event.

Events subject to change without notice

20 years of activity

The Seattle-Portland area has a considerable Nordic ethnic population. Ekono Oy was probably the first Finnish company to open an office in Seattle in 1967. By the early 1980s quite a few Finnish subsidiaries had chosen to settle in the Pacific Northwest.

Encouraged by Carl-Christian Rosenbröjter (FACC-Helsinki President) and Asko Karttunen (Trade Commissioner in Los Angeles), Norman Westerberg, President of Ekono Inc., invited a group of business people with Finnish connections on June 10th, 1981, to an organizational meeting in Bellevue (WA), where the Finnish American Chamber of Commerce of the Northwest was established.

The founding Board of Directors consisted of Westerberg (president); John Howell, (Rainier National Bank (v.p.); Consul Carl Helgren, U Travel

(treasurer); Kalevi Leppä, Ekono Inc (secretary); Kaj Gädde, Finnair; Karl Siimnos, University of Washington; Panu Puranen, Finn-Aqua America Inc; and William Frantilla.

The bylaws followed closely those of the FACC-SE, established in Atlanta a few months earlier. The territory was to be all five northwestern states, but a trade group in Anchorage wanted to cover Alaska, and FACC Rocky Mountains in Colorado claimed territorial rights to Idaho and Montana. FACC-NW has thus focused on activities in the states of Washington and Oregon. A four-member local board was appointed in Portland (OR) in 1989, headed by Jussi Mikola, Ahlstrom Recovery Inc.

Atlantic bridge

An average of six events - luncheons, dinners, recep-



Five of the eight founding directors of FACC-NW after the organizational luncheon on June 10, 1981. From the left, Norman Westerberg, John Howell, Kalevi Leppä, Panu Puranen and Kaj Gädde.

Book sought to buy *Epic of the North*

by John I. Kolehmainen
Contact:

Joyce & Lloyd Hannula
79 East Rd. - Box 500
Westminster, MA 01473

978-874-0629; E-mail: lloydhannula@peoplepc.com

For almost sixty years Paul Sjöblom observed

Finland FROM THE INSIDE

Eyewitness Reports of a Finnish-American journalist 1938-1997



Paul Sjöblom (1914-1997), journalist, translator and critic, spent a lifetime bridging the linguistic and cultural gap between Finland and North America. In this collection of his popular writings in *Suomen Silta*, Sjöblom brings his wit, insight and reporter's skills to bear on the topics of Jean Sibelius, the Winter War and the Continuation War and Finnish identity.

He moves the topics out of the realm of dry reportage with his vivid, first-person memories of 'How Sibelius Came to Smoke the Same Cigar with Me' and his tongue-in-cheek 'Meat Mining in the Frozen North.' He explains why 'Finland did not Capitulate' during the horrific fighting of the Winter War and the Continuation War. With each essay he addresses a different facet of the question 'Who are the Finns?' and seeks to shed new light 'On Finnish Identity.'

Glenda Dawn Goss, Ph.D., the award-winning musicologist and expert on Sibelius, enriches the understanding of these essays with an introduction to Paul Sjöblom's life and insightful commentaries on the topics covered in each section of the book.

Soft cover, 205 pages

\$10.00

add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
50 cents state sales tax)

Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

tions or other - have been organized each year, with prominent American and Finnish government and business leaders as speakers and guests.

Early events sponsored by FACC-NW included a Trade Mission from the Pacific Northwest to Finland in 1982 which was headed by Washington Lt. Governor John Cherberg; 1983 tour to Finland for a group of Alaska and Washington architects; and the "US West Coast - Great Business Opportunities" conference in Helsinki in 1984.

FACC-NW has frequently participated in trade events arranged by the Port of Seattle or local city chambers of commerce. At one such event, where the State of Washington advertised several year's experience as a gateway to Russia, the FACC-NW slogan was "Finland - the other gateway to Russia - a thousand years of experience."

FACC-NW has been an active supporter and participant of the national FinnFest USA events. As the Seattle festival in 1989 FACC-NW presented a panel exhibit on "Finnish Industry and Trade" featuring a dozen West Coast Finnish subsidiaries, and Ambassador Jukka Valtasaari addressed a well attended FACC-NW brunch meeting.

At the 1995 festival in Portland the chamber sponsored a panel discussion with a lively audience participation on the subject "How to deal with a Finnish business person?", with Norman Westerberg as moderator.

At the 1999 festival in Seattle, a panel discussion, moderated by Juha Mäkipää, was entitled "Cultural differences between Finnish and American business persons."

A bright future

FACC-NW has actively coop-



FinnFest USA '99 display panels for the FACC-NW trade show.

erated with other local trade organizations. In 1993 an "Invest in Finland" seminar was arranged in Seattle, with top Finnish experts as presenters. Many events have been co-sponsored with the Norwegian and Swedish Chambers of Commerce here, attracting local mayors and other government dignitaries as speakers.

In 1993 FACC-NW joined two other European Chambers in founding of the Seattle-based Council of European Chambers of Commerce. Over a dozen additional chambers or other European trade groups have since joined. FACC-NW chaired the council in 1996-97.

CECC sponsored events have often seen high European Union officials from both Brussels and New York City as guest speakers. During the WTO meeting in Seattle in November 1999, member chambers had scheduled informative luncheon meetings throughout the week.

FACC-NW's meeting at the Space Needle was held on the first day, with Ambassador Pekka Huhtaniemi (Finland's permanent Mission in Geneva) as speaker. We were lucky: all later events had to be cancelled due to the riots by WTO protesters.

Following Westerberg's re-

tirement in 1997, Rita Vermala-Koski served as president for two years, followed by current president Jarmo Wallenius.

The Northwest is full of talented young Finns working for Finnish subsidiaries or local American companies, predominantly in high-tech fields. They are eager to further and modernize the goals of FACC-NW, including the promotion and development of good trade relations between Finland and the USA. The future looks bright.

Norman Westerberg
Headlines

Finland to arrange UN conference

Finland is to arrange a major UN conference of experts this autumn to discuss the conditions of the world's youth. The conference is to draw up a special report to be submitted to United Nations Secretary-General Kofi Annan.

The aims of the conference include efforts to prevent the marginalization of young people, and to make it easier for them to participate in decision-making in their societies in different parts of the world.

(HS)

CHILD #	DATE OF BIRTH	NAME OF CHILD	SEX-RACE	PLACE OF BIRTH	PARENTS	RESIDENCE	OCCUPATION OF FATHER	BIRTHPLACE OF FATHER	BIRTHPLACE OF MOTHER	INFORMANT	DATE OF RECORD
77	15 April 1880	Mary Salos	F W	Fitchburg River St.	Oscar Salos Mary Moyer	Fitchburg River Street	Laborer	Russia	Finland	father	Jan 81
372	21 Dec 1883	Matilda Sofia Holm	F W	Fitchburg Rollstone Hill	Viktor Holm Elizabeth Filbikhala	Fitchburg Rollstone Hill	Chair Maker	Finland	Finland	Kenneth Roane	Jan 84
16	4 Jan 1886	Alina Sarviin	F W	Fitchburg Fruit Street	Salsia Samur Sophia Samun	Fitchburg Fruit Street	Laborer	Finland	Finland	P.J. Hawkins	3 Feb 86
43	13 Feb 1886	Amanda Sophia Johnson	F W	W. Gardner	James and Wilhelmina Johnson	Fitchburg River Street	Laborer	Denmark	Finland	H.B. Abell	Feb 1886
147	10 May 1886	John Wilbur Nivala	M W	Fitchburg River Street	Erick Nivala Gustava (Kalila)	Fitchburg River Street	Laborer	Finland	Finland	Dr.	June 1886
497 delayed return 994	27 Jun 1886	Joel Hill Leino	M W	Fitchburg	Abraham @ Sofia (Lehtimäki)	Fitchburg	Farmer	Toholampi Finland	Toholampi Finland		16 Dec 40
116	29 Mar 1887	Emil Bosk	M W	Fitchburg Goddard St	Herman @ Mary Bosk	Fitchburg	Laborer	Finland	Finland	Dr. Kielty	Feb 88
202	25 May 1887	Annie Mattesen	F W	Fitchburg 205 Summer St.	John @ Annie Mattssen	Fitchburg 205 Summer Street	Laborer	Finland	Finland	Dr. Kielty	Mar 88
211	2 Jun 1887	Erickson	M W	Fitchburg Marshall Street	Viktor @ Catherine Erikson	Fitchburg	Laborer	Finland	Finland	Dr. Hitchcock	Mar 88
214	7 Jun 1887	Edith Elizabeth Headman	F W	Fitchburg Kimball Place	Charles Headman Ulrikha Wilfos	Fitchburg 22 Kimball Place	EO Parkhill Mfg Co.	England	Finland	A.A. Spoorer	Mar 88
236	23 Jun 1887	Wuison	M W	Fitchburg Marshall St	Alpiron Wuagmos Sophia	Fitchburg	Laborer	Finland	Finland	Dr. Hitchcock	Mar 88
240	25 Jun 1887	Annie E. Matson	F W	Fitchburg 84 High Street	John Matson Anna Mokarrainen	Fitchburg 84 High Street	Wood Chopper	Finland	Finland	H.A. Spooner	Mar 88
425	7 Nov 1887	John J. Johnson	M W	Hammond Place	Peter @ Annie Johnson	Fitchburg	Blacksmith	Finland	Finland	Dr. Kielty	Mar 88
11	8 Jan 1888	Uno A. Lundquitt	F(?) W	Fitchburg	Yori Lundquitt Wilhelmina Grandstrom	Fitchburg 20 Harwood Place	Laborer	Finland	Finland	Frank Yetter	Jan 1889
136	27 Mar 1888	Yori Edwin Nevala	M W	Fitchburg	Yori Nevala Sofia Wilfort	Fitchburg 22 Kimball Place	Carter	Finland	Finland	Frank Yeller	Jan 1889

Children born to Finnish parents in Fitchburg (MA) 1873-1888

Pastor S. Ilmonen wrote in his book AMERIKAN SUOMALAISTEN HISTORIA III, copyright 1926, that the first Finns came to Fitchburg (MA) in 1878. After reading this I became interested in learning when children were first born in Fitchburg to parents from Finland.

In March, 2002 I went to the

office of the city clerk in the Fitchburg City Hall. I explained what I wanted to do and was given a very large ledger. The ledger contained the Fitchburg, Massachusetts birth records from May 3, 1873 to May 31, 1888.

I searched the 2 columns in the entire ledger which were

labeled "Birthplace of Father" and "Birthplace of Mother". I found 15 children born during that time period who had at least one parent who was born in Finland.

The old-fashioned handwritten entries were often difficult to read. The people recording the results probably had no knowledge of Finnish names

and I imagine that in many cases entered their "best guess" as to the correct name.

I have entered in this data the information as it looked to me in the Fitchburg records even though I suspected that the name was probably something else. I even saw what looked like the same name in two different places with what

appeared to be two different spellings. I left these names just as they appeared to me in the records. It is because of this that you will see two different spellings for what should be the same last name.

The above is a copy of the data.

Robert J. Mattson

Senior Olympic News

Retired Marine Master Gunner Sergeant **Esko E. Hallila** of Temple Hills, Prince George's County, Maryland, competed at the 2002 Houston Senior Olympics on April 17th.

Swimming in the 80 to 84 age men's group, he won 2 silvers and 100 yard breast-stroke and 100 yd. freestyle races and 2 bronze in 50 yd. freestyle and 50 yard breast-stroke races.

Prior to enlisting in the Marine Corps on Jan. 15, 1942, he competed with the Worcester (MA) YMCA and former Worcester Suomi Athletic Club swim teams.

Hellsten, Pihala take 10K Run at Pyynikki

Juha Hellsten of the Turun Weikot club and Minna Pihala of the Merikarvian Into emerged as the winners of the Pyynikki 30th Anniversary 10K Run in Tampere on April 21.

Hellsten, the recent national indoor 3000M champion, scorched the course in 30 minutes 5 seconds. Tuomo Lehtinen of the TUUL was second in 30:23 and Teppo Syrjälä 3rd.

Pihala, Finland's #1 marathoner last year, won with 34:25 and the amazing veter-

an Päivi Tikkanen of Viipurin Urheilijat was second in 34:55. Johanna Risku, national steeplechase champ, was 3rd in 35:04. In 4th was Minna Myllykoski, 19, who was the 10,000M bronze medallist in last year's Kaleva Games.

Wannas, Söderström take Länsiväylä Run

Simo Wannas was the big men's winner in the 16.5Km Länsiväylä Run in Helsinki on April 21 with a 52:08 time. He defeated runnerup Kai Pietarinen by 1:13 minutes. Maria Söderström of Helsinki won

the women's race with a 1:00:14, with Oulu's Sanna Lampi 4 minutes behind.

Juha Vesala won the men's 7.5Km in 23:21, and Minna Nummela was the women's winner in 26:52.

1800 runners participated in the Länsiväylä runs.

Kankaansyrjä fourth in Japan endurance run

Janne Kankaansyrjä, 33, of Järvenpää is one tough *jätkä*. He finished fourth and was the top foreign runner in the 250Km Sakura Run in Japan

on April 20. With the course between Nagoya and Kanazawa, the winner was Tatsuya Maeda of Japan in 25 hours 36 minutes. Kankaansyrjä's time was 26:27.

Another Finn, Seppo Leinonen, 50, of Virkkala, finished 23rd in 32:21.

This was Kankaansyrjä's best international race result in ultra-distances and his third Sakura Run. In 2000, he was 22nd in 34:21 and last year he was 40th in 34:07. 53 runners crossed the finish line in under the 36-hour time limit.

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Aki Kaurismäki Cannesin kilpailuun

Aki Kaurismäen elokuva *Mies vailla mennessä* on valittu Cannesin elokuvajuhlien kilpailusarjaan. Kaurismäki on tavoitellut kilpailusarjassa jo toista kertaa.

Vuonna 1996 hän kilpaili elokuvalla *Kauas pilvet karvaavat*, joka aloitti sen vapaamuotoisesti kehittyneen trilogian, jonka toinen osa *Mies vailla mennessä* on.

Elokuvien aiheena on työttömyys, asunnottomuus ja osattomuus Suomessa.

Mies vailla mennessä on ainoa pohjoismaainen elokuva tämän kevään festivaaleilla. Juhlat pidetään nyt poikkeuksellisen myöhään 15.-26. toukokuuta. Ranskan presidentin vaalit sotkivat tutun aikataulun.

Kilpailusarjaan on valittu 22 elokuvaa. Niiden tekijöiden joukossa ovat mm. *Magnolia* -tekijä, amerikkalainen Paul Thomas Anderson, jonka neljäs elokuva on *Punch-Drunk Love*, sekä iranilainen Abbas Kiarostami ja kanadalainen David Cronenberg.

Cannesin kansainvälisen kilpailun jurya johtaa amerikkalainen David Lynch.

Kaurismäki on mukana festivaaleilla toisellakin elokuvalla, kymmenminuuttisella rakkaustarinalla *Dogs Have No Hell*. Se on mukana seitsemästä aikaa käsittelevästä lyhäristä koostuvassa elokuvassa *Ten Minutes Older*, joka esitetään juhlien *Un Certain Regard* -sarjassa. Muita kymmenminuuttisen ohjaajia ovat mm. Chen Kaige, Spike Lee ja Jim Jarmusch. (HS)

Kansallismuseossa merkkihenkilöiden henkilökohtaisia esineitä

Suomen kansallismuseo esittelee uudessa näyttelyssä historian jäänneiden henkilöiden henkilökohtaisia tavaroita. Näyttelyssä nähdään mm. Eino Leinolle, Jean Sibeliukselle ja Elias Lönnrotille kuulunutta esineistöä.

Elias Lönnrotin esineistöä on näytteillä hänen runonkeruumatkojensa varusteita. Kantele, muistiinpanovälineitä, asiakirjasalkku, takki ja kauniisti kirjaillut tossut.

Nähtävillä on myös värituubi, jota Albert Edelfelt käytti maalatessaan viimeisiä taulujaan vuonna 1905. Kustaa Mauri Armfeltin takintaskusta löytyi yllättäen sulkapallo. "Näyttelyn esineet eivät niinkään kuvasta omistajiensa henkilöhistoriaa tai elämäntyötä kuin heidän inhimillisiä heikkouksiaan ja ominaisuuksiaan", sanoo Kansallismuseon johtaja Pirkko Sihvo.

Mennessä muistot voivat olla myös hyvin draamattisia, kuten Eugen Schaumanin veren tahrana paita. Schauman ampui Suomen kenraalikuvernöörin Nikolai Bobrikovin kesäkuussa 1904 ja surmasi sen jälkeen itsensä kahdella laukauksella.

Pirkko Sihvon oma suosikki näyttelyn muistoista on Aleksis Kiven juhlatakki, joka ei koskaan aikaisemmin ole ollut näytteillä.

"Paljonhan on keskusteltu siitä, minkä näköinen Kivi oli. Hänestä ei jäänyt valokuvaa. Sitäkään ei tiedetä, minkä kokoinen hän oli. Mutta tässä juhlatakissa näkyy selvästi Aleksis Kiven hahmo."

Se on niitä esineitä, joka ikään kuin värisyttää joka kerta kun sitä katselee, Sihvo sanoo. (MTV3)

VAPPUA... jatkoa etusivulta

kelijaelämää 1800-luvulla. Runsas syöminen ja juominen kuuluivat juhlintaan alusta pitäen.

Säätyläisperheiden äidit vetosivat ja rukoilivat huoletuneina, ettei heidän jälkikasvunsa vilustuisi vappuna. Ylioppilaat tapasivat remuta punssin ja boolin vahvistamina kaupungilla ja laulaa tervehdyksiä keväälle ja professorille - säästä riippumatta. Alkoholiuomien rinnalle kehitettiin vappusima, jonka avulla pyrittiin estämään ylioppilaiden "harkitsemattomat mielipiteet" vappupuheissa. Edes kieltolaki ei hillinnyt nuorisoa, vaan mokomat loirauttivat simaan tilkan pirtua.

Perinteeksi jäi, että suomalaiset opiskelijat juhlivat Alppilassa, ruotsinkieliset Kaivaniemessä. Kaivopuistoon, Ullanlinnan mäelle siirryttiin

KYLLÄHÄN... jatkoa sivulta 5

keatajuista klassista musiikkia", hän ihmettelee.

Suomalainen musiikkialan koulutus ja yhteiskunnan tuki on hänen mielestään hieno asia. Saavutuksetkin ovat Holmesin mielestä uskomattomia: vielä sata vuotta sitten suomalaiset orkesterit olivat tasoltaan aika huonoja, nyt suomalaisia orkestereita on maailman parhaimpien joukossa.

Jorma Panulan kanssa Tsekeissä

Michael Holmes osallistui kapellimestariopettaja Jorma Panulan pyynnöstä symposiumiin Pzenseissä Tsekeissä. Siellä hän piti kaksi seminaaria Panulan kansainvälisille oppilaille. Symposium oli Holmesin mielestä todella upea kokemus ja sai runsaasti julkisuutta paikallisessa sanomalehdissä. Jorma Panula on pyytänyt hänet mukaan myös ensi vuoden tpahtumaan valitsemaan soitettavia kappaleita.

"Ihailen Panulaa suunnattomasti", Holmes sanoo. Hän on paras kaikista kapellimestariopettajista, joita minulla on ollut. Hänellä, kuten muillakin suomalaisilla, on kyky saavuttaa enemmän vähemmällä, tavalla miten hän

puhuu, toimii ja opettaa. Esi-merkiksi jos Panula opettaa orkesterinjohtamista, hän saattaa antaa oppilaan soittaa puoli tuntia keskeyttämättä häntä. Mutta kun hän keskeyttää, se on todella tärkeää."

Tästä olisi Yhdysvalloissa Holmesin mielestä paljon oppimista. Orkesterin rahat ovat vähissä ja harjoitusajat lyhyitä. Jos puhuu vähemmän, musiikkia tulee soitettua enemmän.

Suomalainen olut ei maistu

Holmes liittyi Suomeen tullessaan Ylioppilaskunnan laulajiin. Se oli Sibeliukselle tärkeä mieskuoro, joka esitti monia hänen teoksiaan. Holmes teki kaksi kiertuetta kuoron kanssa Suomessa. Se oli eksoottinen kokemus. Hän tapasi 80 miestä, jotka olivat kotoisin eri puolilta Suomea ja puhuivat erilaisia murteita. Kiertueella hän pääsi näkemään erilaista Suomea ja maistelemaan oikeaa suomalaista ruokaa.

"Olin aivan mykistynyt ensimmäisen kerran kun kuulin kuoron laulavan", hän sanoo.

Suomessa raskasta on piimeys ja kylmyys. Lisäksi hän ikävoi kotiin Washingtoniin

Juhlaan ei kuitenkaan tarvita valkolakkia, vaan sinne voi mennä piknikkorinsa kanssa rauhassa kuka tahansa, perheen ja ystävän kera.

Aina ei tarvitse edes lähteä vappubrunssille kaupungille, vaan talojen ja mökkien pihalla voi mainiosti pitää grillikauden avajaiset.

(UD)



Vapunvietäjiä Kaivaniemessä vuonna 1920. Taustalla soitto- ja laululava.

jäänyttä valmoaan. "Täytyy vain pysyä työn touhussa", hän sanoo.

Holmes on ihastunut suomalaisen saunaan ja aikoo rakentaa oman saunan myös Washingtonin kotiinsa. "Pidän oikeastaan kaikista muusta Suomessa paitsi oluesta", hän nauraa. Tšekiolut ja belgialainen olut ovat lähempänä sydäntä.

Fulbright Center News

MAA... jatkoa sivulta 5

Teittisen mukaan Plattsburghin kaupungissa oli vain pienempiä vahinkoja: muutamia savupiiput sortuivat ja putoilleet tallet olivat aiheuttaneet lommia pariin aitoon.

"Mitään henkilövahinkoja ei sattunut missään", hän jatkoi. "Oma talomme on kunnossa. Korkeintaan jokunen jo aiemmin esiintynyt hiuskalkeama piteni, mutta ei edes tauluja pudonnut seiniltä."

Vuoden 1998 tammikuussa Plattsburghissa ollut jäämyrsky oli huomattavasti tuhoisampi, sillä "siltoin talomme saikin aikamoisen tällin, kun puita kaatui sen päälle". Teittinen totesi lopuksi.



RESTAURANT • LOUNGE
40 West 40 Street, NYC
212-642-2255
Rick Laakkonen
Chef/Proprietor
When visiting let me know that you saw this ad in RAIVAAJA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

New Yorkin Suomalainen Evankelis-luterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712